

1636 März ... [21.], "Carfreitag umb 7 uhren Morgens", Zug
 "Jm hoff und hauss" A

SCHREIBEN VON OSWALD I. KOLIN AN [ALT] AMMANN UND [DERZEITIGEN]
 STADT- UND AMTSRAT [BEAT II.] ZURLAUBEN, "CAPP.^{NE} AU
 REGIMENT DES GARDES SUISES DU ROY [LUDWIG XIII.]",
 ABBEVILLE

"Je ne Manqueraj doncques pas par Ceste Commodité a Vous Ecrire Comme
 J'aj fait a La My Caresme [=27. Februar] passé. Vous Tesmoignant par
 Cellecj mon Affection ne s'estre point attiedie par Vostre Absence que
 En Vostre presence; Nous Attendons avecque Jmpatience Le Retour de M^r
 Vostre filz [Gardelt. Beat Jakob I. Zurlauben], pensant qu'il Vienne
 avecque M^r [Gardehptm.] Henrj [I. Zurlauben] A la premiere Messe¹:
 Nous n'avons Rien de Nouveau sinon que L'on a dit po^r asseuré Que Vos-
 tre Escujer Caspard est Mort et felix Kauffman[n]² aussj Et que Les
 petits Enfants s'en revenoient au pays mais que Vous ... [ne les]
 Aviez Rencontréz et menéz avecque Vous, Mais nous scavons bien que Ce-
 la est faulx. Nous Avions pas La Commodité de Vous Ecrire a Cause du
 Messenger qui s'en Vouloit Retourner a switz [=Schwyz], [Christoph]
 pütschgin [=Büttschgi, von Zug] a icj tres mal parlé de Ceux [gemeint
 Schultheiss und Rat?] de Lucerne, parquoj il est en Exil en Jtalie et
 ont dit personnes Assseures qu'il ne s'en Viendra Jamais Au pays, Le
 baillif [im Thurgau?, Jost Püntener] a pleuré po^r L'amour de Ce Maraude
 et a esté a Lucerne po^r L'amour de luj pensant le Reconcilier avecque
 Eux, Mais ca esté sans Effect, Jl L'a grandement nié mais L'on L'a
 bien sceu³, La femme [Barbara Brandenburg] du s.^r Monnojeur [Kaspar
 Weissenbach] este Mort Le 8 de ce Moys, Jean Wickhart frere de Wolff-
 gang [Wickart] [beide von Zug] Jeune homme mais du tout addonné a Vos-
 tre service, Vous Ne scauriéz Croire le grand desir qu'il a de vous
 servir et de s'en Aller en france Avecque Un Messenger si tost qu'il en
 Viendra Un Jl Veult mal ... [?] au glesyn[?]⁴ Wikhartt [- ist damit
 der Zuger Glasmaler Jakob Wickart gemeint? -]. si Jusques a 4 sepmai-
 nes. personne Ne Vient. Jl s'en ira tout seul; C'est Un Jeune homme
 fort ... [avide] d'honneur; Jl a bonne Jntention avecque Vous d'avoir
 Vostre Alliance, Jl m'a dit Ces Jours passéz. Que quand M^r Zurlauben
 Verroit qu'un seul de son Liguaige[?]⁵ ou de la partie adverse seroit
 pour Vous, qu'il en Recevroit Un grand Contentement et luj feroit de
 grands biens, et par Ce moien qu'il seroit Le premier
 Vous Baisant Les Mains Je finiraj La presente Avecque Les Recommanda-
 tions de Mon beau frere [Wolfgang Huwiler?]⁶ et de son filz Wolffgang
 [Huwiler?, Kaplan an der St. Annapfrund der Kirche St. Oswald in Zug]
 Je suis Et seraj a Jamais ...".

Es folgt ein Nachtrag von [ebendiesem letzteren?] Wolfgang Huwiler: "Jch wolfgang huwiler lass den herren freündtlich ... [grüssen] und weill gott feür den herrn betten vergessent nit unsser ... [Lieben? Frau Mariä?]⁷ hembdlin Zuo schikhen. und ... [den Schwestern von Maria Opferung in Zug?] auch ... [etwas zu schicken] dan sye altag Ein Eiggess gebett für üch betten. Wir habent alss in yll ges[c]hriben dan wir Zu kil[c]hen müessent und der bot auch gern fort ... [gegangen]".

- 1) Unklar, ob damit die Primiz eines Zuger Geistlichen gemeint ist. Weder aus der Familie Kolin noch der der Zurlauben lassen sich freilich für diese Zeit Primizianten nachweisen. Des weiter unten genannten Huwilers eigene Primiz aber muss laut Iten/Tugium sacrum I 257 bereits 1635 erfolgt sein!
- 2) Dies scheint tatsächlich ein Gerücht gewesen zu sein, treffen wir den Soldaten und Boten, Felix Kaufmann, doch auch noch später an, s. etwa AH 21/27.
- 3) Dürfte wahrscheinlich in Zusammenhang mit dem Kesselringhandel im Thurgau stehen, s. etwa AH 76/117.
- 4) *Kommt mal Tigent an glözy Wilhard.*
- 5) *plus sur de son lignage ou de la partie*
- 6) Ueber eine derartige Verbindung schweigen sich jedoch sowohl die Zuger Kirchenbücher als auch die Genealogien der Kolin und der Huwiler aus. Der Genealogie Kolin zufolge, hatte Oswald I. Kolin überhaupt keine verheirateten Geschwister. Somit bleiben viele Fragen offen!
- 7) Um den Vater des Kaplans kann es sich schon deshalb nicht handeln, weil dessen letzte Gattin, Susanna Stocklin, bereits seit 1629 verstorben war und da wiederum der Kaplan selbstredend unverheiratet war, kann es sich bei "unsser frauen" eigentlich bloss um Maria handeln.

Original - AH 93, 159

[16]45 August 27., [Kloster] Frauenthal

A

SCHREIBEN VON AEBTISSIN [MARIA] KATHARINA [III. LETTER] AN
[ALT] AMMANN UND [DERZEITIGEN] STADT- [UND AMTS]RAT
BEAT II. ZURLAUBEN, ZUG

"Des Herren Vetern geliebtes schreiben [bezüglich des Streits des Klosters Frauenthal mit den Lehensleuten in Niederhallwil]¹ hab ich Empfangen und verstanden das Herren Landtvogt [der Grafschaft Lenzburg, Johann Ludwig Lerber] undt [der dortige] Landtschreiber [Anton Tribollet] nit anheims seyent [- Niederhallwil gehörte zur Grafschaft Lenzburg -], und hiemit das Langwierige geschefft abermallen in Ruowen und